

# NOTES LOCALES etc

11e mois NOVEMBRE 1901 30 jours  
MOIS DES MORTS

Dernier Quar. le 3 à 3h 12m a.m.  
Nouv. lune le 11 à 3h 22m a. m.  
Prem. Quar le 19 à 4h 11m. a. m.  
Pleine lune le 25 à 9h 5m. p. m.

Jour de la Semaine FETES RELIGIEUSES

- Von 1 Toussaint
- Sa 2 Trépassés
- Dim 3 XXIII op. Pent. Du dimanche
- Lun 4 S. Charles Borromée
- Mar 5 De l'Octave
- Mer 6 De l'Octave
- Jeu 7 De l'Octave
- Ven 8 Oct de la Toussaint
- Sam 9 Ded. Basilique S. Sauveur
- Dim 10 XXIV Pent. Pat. Ste. Vierge
- Lun 11 S. Martin E et C
- Mar 12 S. Martin P et M
- Mer 13 S. Nicholas I P et C
- Jeu 14 S. Diédonné P et C
- Ven 15 Ste. Gertrude V
- Sa 16 S. Stanislas de Kotska
- Dim 17 XXV ap. Pent. S. Grégoire
- Lun 18 Dad. Basil. SS. Pierre et Paul
- Mar 19 S. Poutien P et M
- Mer 20 S. Felix de Valois C
- Jeu 21 Présent. Ste. Vierge
- Ven 22 Ste. Cecile V et C
- Sa 23 S. Clement I P et M
- Dim 24 XXVI ap. P. S. Jean de la Cr
- Lun 25 St Catherine V et M
- Mar 26 S. Sylvestre M.
- Mer 27 Ste Elisabeth R. V
- Jeu 28 S. Grégoire III P et C
- Ven 29 Vig. S. André, S. Gelase P et C
- Sa 30 S. André Apotre.

Le choeur de la cathédrale, Char-lottetown est à préparer la messe de Van Bree pour le minuit de Noël,

Un jeune homme nommé Ramsay d'Ellerslie s'est fait prendre un pied dans un moulin à battre, un jour de la semaine dernière, et se l'est fait horriblement, broyé. Sous les soins du médecin, on dit qu'il en gagne vite.

M. J. D. McLeod qui pendant un temps fut surintendant d'Education de cette province, et ensuite hôtelier à Sydney, Cap-Breton, est maintenant à Chicago, où il apprend le métier d'arracher les dents.

Les patates de l'île se vendent actuellement, à Halifax, de 35 à 38 cts, le boisseau; l'avoine, de 48 à 50 cts; le lard, de 16 à \$22 le baril.

Malgré toutes les précautions prises, on craint que la picote se rende jusque dans cette province. Mercredi passé une gôlette arriva à Georgetown, venant de Lunenburg, et avait à bord, un matelot malade, Le Dr. Stewart ayant visité le vaisseau, constata que le malade avait des symptômes de picote. Le vaisseau a été renvoyé à Picton et mis en quarantaine.

Il y a quelques années le gouverneur Howland disait qu'il n'y avait pas de vaches laitières supérieures à la vache canadienne. Quelques autorités rient de lui dans le temps. Eh bien de toutes les différentes races de vaches laitières qui ont subi un examen à l'exposition pan-américaine, la vache canadienne a été considérée comme étant supérieure à celle d'aucune autre race. La vache canadienne a été importée de la Normandie en 1620.

Le Dr. J. H. McLellan de Summerside a été nommé inspecteur médical sur le Northumberland et est entré en fonctions, lundi.

Un journal de Montréal qui prétend savoir les secrets du gouvernement dit qu'il n'y aura pas d'autres troupes canadiennes envoyées en Afrique.

Dimanche dernier, dit le journal de Montréal, la chapelle de Villa Manrès a été témoin d'une cérémonie imposante et consolante.

L'épouse de M. Eugène Coté, une américaine de naissance, abjurait le protestantisme pour entrer dans le giron de l'Eglise Catholique. La cérémonie a été présidée par le révérend Père Desy. Après avoir donné le baptême à la nouvelle convertie, les deux époux sont venus aux pieds des autels demander de nouveau de bénir leur mariage, afin de se conformer aux rites de notre sainte religion. Un grand nombre de personnes assistaient à cette cérémonie.

À Québec, Montréal, et aux Etats-Unis, on rapporte qu'on est en plein hiver. Lundi, il y avait un pied de neige à Québec, deux pieds dans Maine et dans les environs de New-York, il y en avait jusqu'à six pieds dans certains endroits.

Lisez le magnifique discours du Rev. P. C. Gauthier que nous publions aujourd'hui.

Les importations et exportations du Canada pour les derniers quatre mois accusent une augmentation de \$3,500,000 contre la période correspondante de l'an dernier.

N'oubliez pas le Social lundi prochain au soir, à Palmer Road. D'après le programme la soirée promet d'être exceptionnellement intéressante. Allez y tous, au clair de la lune.

À Sumatra, la durée obligatoire du veuvage, pour les femmes, dépend du plus ou moins de force que le vent met à souffler. Cela peut paraître singulier, et l'est, en effet; mais pourtant, c'est ainsi.

Aussitôt après la mort de l'époux, sa veuve hisse un drapeau au bout d'une perche, devant sa porte. Tant que ce drapeau reste intact, il est interdit à la veuve de reconvoier, mais dès que paraît la moindre déchirure, le pavillon symbolique est amené et les époux peuvent se présenter.

Il paraît que le cardinal Gibbons sort fréquemment coiffé de sa calotte rouge sous son chapeau romain. Un jour qu'il passait gravement, ainsi coiffé, une bonne vieille l'aborde et ludit en s'excusant: Monsieur, le double de votre chapeau vous pend dans le cou:

Le cardinal remercia la bonne femme, gravement encore, mais rit cordialement de sa simplicité quand elle fut hors de vue.

La flotte de pêche de Gloucester, Mass., a éprouvé des pertes considérables cette année. Neuf vaisseaux ont sombré et 62 hommes ont péri laissant 17 veuves et 35 enfants. Un bon nombre de pêcheurs acadiens sont enrôlés dans la flotte de Gloucester, et il n'y a pas de doute que la mort a fait des victimes dans leurs rangs.

## THE DELINEATOR

The Christmas number of The Delineator is about the first of the special Christmas issues. It is a beauty. The cover is a most artistic production showing a beautifully gowned woman, standing gracefully in a brilliantly lighted salon. Two charming love stories, one by Cyrus Townsend Brady, plenty of advice regarding Christmas Gifts, timely pointers on Cookery, Winter time care of plants, all the fashions of the day interpreted into simple language, can be found in the Christmas number of The Delineator. It is a splendid magazine, satisfactory inside and out. There is no magazine for woman at present published that is more practical in all its pages. As a Xmas gift itself, it bears its own recommendation.

Sir Wilfred Laurier premier ministre du Canada eu 60 ans hier.

Dit le Daily Times: On rapporte que quatorze chargements d'avoine et de foin pressé seront expédiés de St Jean, N. B., au Sud-Africain d'ici au ler Janvier 1902.

Le steamer "Ella" allant de Montréal à St. Jean de Terre-neuve, a donné contre des récifs sur la cote de Belle Isle, vendredi passé, et a sombré. Tout l'équipage, 25 personnes, a péri.

De furieuses tempêtes ont sévi la semaine dernière sur l'Angleterre et l'Irlande. Un grand nombre de vaisseaux ont péri. On signale 180 pertes de vie. La Danemark, aussi, a été visité par une terrible tempête. On constate plusieurs pertes de vie et plusieurs naufrages. Il y a cinq pieds de neige dans les rues de Copenhague.

L'Examiner rapporte un nouveau cas de picote à French Creek, rivière de Montague. On dit, ajoute-t-il, que la maison d'un nommé Boudreau, marin, a été mise en quarantaine.

Une gôlette commandée par le capitaine James McAdam faisant le trajet entre Georgetown et Sydney, a donné contre le pont Grand Narrows, dimanche, et en cinq minutes était au fond de l'eau. L'équipage comprenant cinq personnes a pu se sauver, après beaucoup de misère.

**ETES-VOUS SOURD?** **DE BOURDONNEMENTS?**

TOUS LES CAS DE

## SURDITÉ OU D'OREILLE DURE SE GUÉRISSENT MAINTENANT

par notre nouvelle invention. Les sourds-nuets de naissance seuls sont incurables.

### LES BOURDONNEMENTS D'OREILLE CESSENT IMMÉDIATEMENT.

VOYEZ CE QU'ÉCRIVAIT J. DELMOTTE, DE CHICAGO LE 2 JUILLET, 1901.

THE INTERNATIONAL AURAL CLINIC, 533 La Salle Avenue, Chicago. Messieurs, — J'ai souffert depuis une dizaine d'années de surdités complètes avec bourdonnements insupportables dans les oreilles. J'avais perdu tout espoir de guérison, quand un ami m'a recommandé votre institution. Je m'en suis parfaitement rendu compte, car après un traitement de quelques semaines l'application de vos tympanes, de concert avec vos autres remèdes, les bourdonnements ont disparu, et j'entends parfaitement bien maintenant. Les bourdonnements ont disparu, et je suis aussi heureux qu'un roi. Merci pour vos bons soins, et les résultats obtenus. Si tout le monde connaissait votre institution, il n'y aurait plus de sourds.

J'aurai soin de vous recommander partout. Bien à vous, J. DELMOTTE, 126-132 Market St. EXAMEN ET CONSEIL, GRATIS. VOUS POUVEZ VOUS GUÉRIR CHEZ VOUS. À un prix relativement bas, et il n'est pas nécessaire que vous interrompiez votre occupation habituelle.

INSTITUT INTERNATIONAL POUR LA SURDITÉ, 533 La Salle Avenue, CHICAGO, ILLS.

M. Clément Richard, autrefois de Tignish, mais actuellement résidant à Everett, Mass., Etats-Unis, vient de faire cadeau de deux superbes chandeliers à l'église de sa paroisse natale. Tignish. Cas chandeliers serviront sur l'autel.

Resolutions de condoléances, Mont-Carmel, trop tard pour cette semaine. Au prochain numéro.

Depuis dimanche, nous avons eu de la neige, deux ou trois fois, mais sous la température douce que nous avons, elle disparaît au fur et à mesure.

## PERSONNEL

M. André Martin, de Bloomfield, accompagné de son fils aîné, était à Tignish, samedi. Dans l'après-midi, M. Martin honora L'IMPARTIAL d'une très agréable visite.

M. Jean B. Gallant est arrivé à Tignish, mardi, venant de Boston, où il était depuis un an.

M. Joseph F. Chiasson est parti, mardi, pour un voyage aux Etats-Unis.

Le Rev. J. T. Murphy de Grande Rivière. Lot 14, était à Tignish lundi, et honora L'IMPARTIAL d'une visite.

## LA TOMBE

À Tignish, le 17 novembre 1901, est décédée, à l'âge de 6 mois et 13 jours, Marie Rose de Lima, enfant chérie du Dr. et Madame Doiron. Les restes mortels de l'ange ont été transportés à leur dernière demeure lundi après midi, accompagnés d'un grand nombre de personnes.

Le petit cercueil était embelli de deux magnifiques couronnes présentées par les Révdes. Dames du couvent et Madame Joseph M. Chaisson, marraine de la petite défunte et d'un très joli bouquet présenté par Madame. F. J. Buote.

Le convoi tenait l'ordre suivant: les Drs. Murphy et Wickam et F. J. Buote; le petit cercueil porté par quatre petits garçons: Arthur Chiasson, Edmond Gaudet, Willie Poirier et J. Wickam; le père et la mère et le petit frère de la petite défunte; M. et Mme. Joseph M. Chaisson, parrain et marraine de la petite défunte; les assistants.

M. et Mme. Dr. Doiron prennent occasion, par la voix de L'IMPARTIAL, de remercier très cordialement toutes les personnes qui les ont visités et témoignés leurs sympathies.

## Stray Cattle

There has been on my premises for over a month two head of cattle, which if not claimed on or before December 5th next, will be sold to defray my expenses.

DESCRIPTION:—Oae Black and white heifer 2½ yrs. old. Top of left ear cut with hole and split fork on right ear. One red heifer with white tail and patch on left ear.

GEORGE HAYES.

D. Blois Road

Nov. 21st 1901

## Belle Reponse D UN PETIT NEGRE

C'est au pays où les missionnaires apprennent aux nègres à connaître Dieu et la Vierge Marie. Un négroillon d'une dizaine d'années venait de sortir de la hutte qu'il habitait. Noir, il l'était, de vraie couleur de poëie; ses yeux brillaient comme deux lumières étincelantes; sa figure montrait un enfant intelligent. Il n'avait fait que peu de pas lorsque, voyant passer un blanc, il va à lui. C'était un soldat de la fière Albion un Anglais. Il se saluèrent, et une conversation s'engagea. Le négroillon avait passé à son cou un scapulaire qu'un missionnaire, à son dernier passage, lui avait donné; il le portait fièrement et ostensiblement. —Qu'est ce que tu portes là? lui demanda l'officier. A quoi peuvent être utiles ces deux petits morceaux de étoffe dont l'un retombe sur ta poitrine? Le Père en te donnant cela s'est moqué de toi. Qu'un protestant tienne ce langage devant un enfant et sérieusement, il n'y a rien là qui puisse étonner. Mais le négroillon ne prit point ces paroles en siant. Sa figure s'illumina par ses yeux qui semblaient lancer des rayons de feu. Il regarda d'abord fixement l'officier, comme pour lui reprocher ses paroles injurieuses. —Et vous, dit le petit nègre, pourquoi portez vous ce ruban, à la boutonnière de votre habit? A quoi cela peut-il être utile? Le blanc qui vous l'a donné s'est-il moqué de vous? Non. Ce ruban, c'est la marque que vous êtes un bon serviteur de votre reine. Eh bien! ça, en levant son scapulaire ça c'est la marque que je suis serviteur de la reine de toutes les reines, de Marie, Mère de Jésus. L'Anglais, honteux et confus, s'en alla sans demander son reste.

## RECHERCHES HISTORIQUES

Sommaire de la livraison de novembre: Sainte-Oécile du Bic; Jean Rochart, Régis Roy; Desservants et curés de Lougaveil; Prêtres et religieux à Charlesbourg, l'abbé Taschereau; Jean-Baptiste Lacombe; Origines de nous; L'honorable James Outhbert, père Feignour de Berthier; l'abbé S.-A. Moreau; Victor-Marie d'Estrées, viceroi de la Nouvelle France, Edouard Gopp; Elisabeth Mahone, P. G. R.; Questions, etc. Gravure: Sainte Cécile du Bic; L'hon James Outhbert. On peut se procurer gratuitement une livraison spécimen des Recherches Historiques en

## "HOW YOU TRIED IT"

Merschaum Cut Plug smoking tobacco. It's all right. old Everywhere 10c. package

## UNE MINE D'OR

Helena Montana. —En creusant les fondations du nouvel édifice fédéral des Etats-Unis dans cette ville, des ouvriers ont rencontré un filon qui fournira de \$ 18 à \$20 d'or par tonne de minerai. En vertu du contrat conclu entre le gouvernement et les entrepreneurs des travaux tous les minerais de métaux précieux découverts dans le cours de la construction, reviennent de droit au gouvernement. La reine, au dire des experts, peut avoir de 25 à 40 pieds de largeur. Elle s'étend au-delà du terrain appartenant au gouvernement et pénètre sous la demeure du colonel Thomas Cruse, riche banquier qui a découvert, il y a 20 ans la plus importante mine d'or du Montana et qu'il a vendue plus tard \$2,500,000.

s'adressant au directeur de la revue, Pierre-Georges Ray, rue Wolfe, Lévis.

## SPEAKER'S SORE THROAT

Public speakers and singers know how useless and sickening are cough mixtures, sprays, lozenges, &c., for irritable or sore throat, and state that the most satisfactory remedy is Catarrhazone, the advantage of which is that it acts quickly and is convenient to use in public places. Catarrhazone relieves congestion, allays inflammation, and is a protection to the membrane. As a safe guard against colds and Catarrh it has no equal. Rev. M. McKay, Goderich, says: "Catarrhazone is an excellent remedy for throat irritation arising from throat irritation." Physicians, ministers and singers recommend Catarrhazone, druggists sell it for 18¢. Small size 25c. By mail from Polson & Co., Esq. Ont.

## REVUE CANADIENNE

NOVEMBRE 1901

## SOMMAIRE

- Notre-Dame de Lorette en la Nouvelle-France [suite], par L. St-G. Lindsay, Ptre.
- D. sillation, nouvelle illustrée [suite], par Marie Floran
- Un appel à Dieu, par l'abbé Elie-J. Auclair, Ptre
- Les Canadiens au Etats-Unis, par J. L.-K. Laflamme
- A travers les faits et les oeuvres, par Ths Chapar
- A travers les livres et les revues, par A. L.

## A PURELY VEGETABLE CORN CURE

Putnam's Corn Extractor contains no acids, but is entirely vegetable in composition. Putnam's never stings or causes discomfort. It cures quickly, painlessly, permanently.

## GAS ON THE STOMACH.

result of imperfect digestion pressing up against the heart, it excites alarming symptoms. Instant relief is afforded by taking half an hour after the meal, ten drops of Polson's Nervine in a little sweetened water. Nervine aids digestion, expels the gas and imparts a sense of comfort. Nervine is good for lots of other things, and wise people keep a 25c. bottle in the house for rheumatism, cramps, neuralgia, toothache &c. Try it.

A la Maison ou en Voyage  
AVEZ TOUJOURS SOUS LA MAIN LE  
**STANTON'S PAIN RELIEF**

C'est un remède qui ne manque jamais son effet, pour usage interne et externe. Prompt, efficace et sûr, dans son action contre les  
Rhumatismes, Crampes, Coliques, Névralgie, Diarrhée, Mal de Dents, Entorses, Contusions, Engèlures, etc.  
Quand vous achetez un "SOLAGE-BOULEUR", ne manquez pas de demander le "STANTON" et voyez à ce que l'on ne vous trompe pas. En vente partout. 25c. la bouteille.  
PILULES DE NOIX LONGUE de McGale, Pour l'usage des Familles. En vente partout. 25c. la bouteille, ou expédié franco par la maille sur réception du prix.  
Soleils propriétaires: THE WINGATE CHEMICAL CO. Limited, Montréal, Canada.

## 5.25 GRATIS

Coupon de primes bon pour les \$5.25 de Musique et chansons suivantes:

- 1—Cyclamen, Valse pour piano, de L. Elsen prix 50 cts.
- 2—du Arrive! Marche pour piano, de H. Tellam —50—
- 3—Première Sérénade, pour piano, de G. Puané, —50—
- 4—Prestissim. Caprice—Galops pour piano de B. Godard —50—
- 5—Jeannette, pour piano, de G. L'Ange —55—
- 6—La chanson de Marinette, avec accompagnement de piano —50—
- 7—Un Rêve, chanson, avec accompagnement de piano —50—
- 8—Je t'aime, chanson, avec accompagnement de piano —50—
- 9—Les Belles Québécoises—Valse pour piano —50—
- 10—Valse Expressive, pour piano, de Ch. A. Mages —50—
- 11—Le Répertoire des Cafés Concerts contenant les 34 chansons suivantes: —25—

- L'Alsace et la Lorraine
- L'enfant et le polichinelle
- Frou-frou
- La chanson des peupliers
- Le curé de notre village
- Les Nationaux
- Le Credo du paysan
- La chanson de Marinette
- L'enfant chantait la Marseillaise
- Le petit crucifié
- La Canadienne
- Les regrets de Mignon
- Le réveil d'un beau jour
- O Canada! mon pays, mes amours
- O Canada, terre de nos aïeux
- Souvenir d'un vieux militaire
- Les Girondins
- La Marseillaise
- Su' l'pave
- Les Etudiants de Montréal
- Le trottoir en bois
- Encore un p'tit verre de vin
- Mon camarade
- Votr' petit chien Madame!
- Regardez le passer
- Que les hommes sont laids
- La ballade des agents
- Les cigariers
- A Maisonneuve
- V'la les Matelots
- En ballade
- La marche des comm's-voyageurs
- La bataille de Carillon
- La marche des étrangers
- Pour avoir droit à ces 11 Primes se montant à \$5.25 il suffit de s'abonner au PETIT JOURNAL—"Illustré et Musical," paraissant tous les mois. Le prix de l'Abonnement est de 50 cents par an. (Envoyez aussi 10 cents de plus pour payer les frais de poste, etc.)

Adressez vos lettres de commandes à —  
**Albert Turcotte,**  
Editeur  
445 RUE, RACHEL  
Montreal,  
Canada.

## TO THE PEOPLE —OF— West Prince

I am better prepared than ever to supply the demand in FRUIT of all kinds which arrives fresh weekly.

All kinds of Temperate Drinks ON ICE.

A good supply of PIC NIC goods, such as

Raspberries, Strawberries, Lemon and Pine Apple Cordials (for drinks.)

In canned meats; PIGS FEET, LUNCH TONGUE, DEVILED HAM.

A large assortment of Confectionery, always fresh.

Cigars wholesale and Retail.

I also keep a good assortment of spectacles and eye glasses—Eyes tested free.

Watch & Jewelry repairing promptly attended to

**W. J. Crockett,**  
who keeps the Alberton Fruit and Confectionery Store.